

4. Данной стратегией предусматривается, что благодаря деятельности КВПБ удастся наметить политические шаги, которые необходимо предпринять для перестраивания продовольственных систем с целью улучшения качества и оздоровления рационов питания. Она призвана устранить основные причины уязвимости ко всем формам неполноценного питания в разных типах продовольственных систем как в сельских, так и в городских районах, с особым акцентом на нужды беднейших и наиболее уязвимых с точки зрения питания слоев населения.

5. На своей 44-й сессии в октябре 2017 года КВПБ "поручил Рабочей группе открытого состава по питанию в контексте проведения Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания (2016–2025 годы) и в соответствии с Многолетней программой работы (МПР) на 2018–2019 годы, используя предоставленные на добровольной основе ресурсы и перераспределяя уже имеющиеся средства, согласовать план работы по сближению мер политики в целях последующей разработки рекомендаций по продовольственным системам и питанию и представить их на рассмотрение 45-й пленарной сессии КВПБ. Таковую работу следует вести с учетом Доклада Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ) по вопросам питания и продовольственных систем, итогов межсессионной деятельности КВПБ в 2016–2017 годах, а также результатов обсуждений вопросов, связанных с питанием, на 44-й сессии КВПБ"².

6. Кроме того, участники пленарной сессии КВПБ "рекомендовали в дальнейшей работе КВПБ по сближению мер политики в области питания учитывать приведенные в этом докладе ГЭВУ научные данные"³.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КВПБ ПО СБЛИЖЕНИЮ МЕР ПОЛИТИКИ – ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

7. Рекомендации КВПБ по продовольственным системам и питанию призваны служить справочным документом и ориентиром, прежде всего для правительств, а также для их партнеров и других заинтересованных сторон, в деле разработки соответствующих мер политики, институциональных механизмов и привлечения инвестиций, необходимых для устранения ключевых причин неполноценного питания во всех его формах для постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности и достижения Цели 2 в области устойчивого развития.

8. Цель заключается в разработке набора рекомендаций, содействующих совершенствованию продовольственных систем и укреплению их устойчивости, для обеспечения населения полноценным, доступным, приемлемым и безопасным питанием в достаточном количестве и должного качества, соответствующим убеждениям, культуре и традициям населения⁴.

9. В основу Рекомендаций положен комплексный и системный подход, направленный на преодоление существующей фрагментации мер политики, осуществляемых во всех соответствующих секторах, прежде всего в секторах продовольствия, сельского хозяйства и здравоохранения, а также на решение проблем, связанных с источниками средств к существованию и устойчивостью. Меры политики, призванные обеспечивать здоровый рацион

² Итоговый доклад о работе 44-й сессии КВПБ, подпункт с) пункта 19, см. <http://www.fao.org/3/a-mv030r.pdf>.

³ Итоговый доклад о работе 44-й сессии КВПБ, подпункт b пункта 15, см. <http://www.fao.org/3/a-mv030r.pdf>.

⁴ ФАО/ВОЗ, 2014. МКП-2, Римская декларация по вопросам питания. Подпункт b) пункта 5, см. <http://www.fao.org/3/a-ml542r.pdf>.

питания, должны также содействовать укреплению источников средств к существованию наиболее уязвимых слоев населения, обеспечению устойчивости производства продовольствия, а также защите биоразнообразия⁵.

10. Рекомендации по мерам политики призваны содействовать учету проблем питания в продовольственных системах и обеспечению всеобщего надежного доступа к здоровому, разнообразному и высококачественному рациону питания. В этой связи ключевое значение имеет поиск возможных путей формирования более устойчивых продовольственных систем и определение возможных областей, в которых правительства и другие заинтересованные стороны могут принимать меры по улучшению рациона и качества питания.

11. Рекомендации по продовольственным системам и питанию задуманы как ряд глобальных рекомендаций, служащих ориентиром для директивных органов и соответствующих заинтересованных сторон при разработке адаптированных к конкретным условиям мер политики и программ. Кроме того, крайне важно предоставлять директивным органам на национальном и субнациональном уровне инструменты, необходимые для анализа соответствующих продовольственных систем. Данная мера будет осуществляться с учетом различий между странами, разных типов продовольственных систем, а также многочисленных внутренних и внешних факторов, влияющих на их функционирование.

12. В ходе своей деятельности КВПБ будет также обеспечивать должное внимание нуждам наиболее уязвимых к неполноценному питанию во всех его формах слоев населения, к которым традиционно относят людей, испытывающих повышенную потребность в питательных веществах и имеющих ограниченный выбор в плане питания. Такой подход предполагает оказание особого внимания потребностям детей раннего и школьного возраста, девочек-подростков, беременных и кормящих женщин, пожилых, "представителей коренных народов, местных общин и мелких хозяйств"⁶, а также бедных слоев населения сельских и городских районов, с учетом различий между типами соответствующих продовольственных систем.

13. Еще один приоритет – "содействие расширению прав и возможностей женщин и девочек и соблюдение их прав"⁷, а также учет важности и сквозного характера задачи по "созданию условий для активного участия женщин в формировании продовольственных систем, которые могут обеспечить улучшение питания"⁸.

14. Рекомендации призваны стать ориентиром для стран в деле осуществления указаний, сформулированных на второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2), в рамках Десятилетия действий ООН по проблемам питания (2016–2025 годы) и осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

15. Особое внимание будет уделяться разработке мер политики и инициатив, направленных на выполнение к 2025 году утвержденных в 2012 году Всемирной ассамблеей здравоохранения шести глобальных задач в области питания, а также задач, связанных с обусловленными питанием неинфекционными заболеваниями.

⁵ Особое внимание будет уделено рекомендациям 8–16 Рамочной программы действий МКП-2 в отношении формирования устойчивых продовольственных систем, способствующих оздоровлению рационов питания, см. <http://www.fao.org/3/a-mm215r.pdf>.

⁶ КВПБ, 2017. Рекомендации по мерам политики в области устойчивого развития лесного хозяйства в интересах продовольственной безопасности и питания, см. <http://www.fao.org/3/I8877EN/i8877en.pdf>.

⁷ Там же.

⁸ Итоговый доклад о работе 44-й сессии КВПБ, подпункт d пункта 18, см. <http://www.fao.org/3/a-mv030r.pdf>.

III. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ОБОСНОВАНИЕ

16. По данным 2016 года, 815 млн человек по-прежнему страдают от недоедания, 52 млн человек – от истощения, а 155 млн детей до пяти лет отстают в росте. Кроме того, быстрыми темпами нарастает актуальная для всех стран проблема избыточного веса и ожирения. С 1980 года мировые показатели ожирения выросли более чем в два раза: в настоящий момент огромное число взрослых (1,9 млрд человек) имеет избыточный вес, из них 600 млн человек страдает ожирением. Ожирение представляет собой ключевой фактор риска развития неинфекционных заболеваний, связанных с питанием. По оценкам, 41 млн детей до пяти лет, четверть из которых проживает в Африке и почти половина в Азии, имеют избыточный вес. Около 2 млрд человек испытывают дефицит тех или иных питательных микроэлементов. В настоящий момент нездоровое питание во всем мире относится к ведущим факторам риска наступления инвалидности и смерти⁹.

17. Для того чтобы бороться с данной негативной тенденцией и изменить ее, в первую очередь необходимо применение комплексного подхода, который бы учитывал многогранные причины неполноценного питания, в том числе отсутствие стабильного доступа к здоровому, сбалансированному и разнообразному рациону питания и чистой питьевой воде, отсутствие должного кормления младенцев и детей раннего возраста и ухода за ними, а также санитарно-гигиенических условий, ограниченный доступ к услугам образования и здравоохранения, бедность, применение ненадлежащих сельскохозяйственных методов, гендерное и другие виды неравенства в том, что касается доступа к ресурсам, дисбаланса сил и ограничения экономических возможностей. Это позволит повысить согласованность секторальных мер политики и программ и увеличить соответствующий вклад продовольственных систем, учитывая важность задачи по повышению их экономической, социальной и экологической устойчивости. Будут также учтены научно обоснованные сведения о внешних экологических и социальных факторах, оказывающих влияние на различные продовольственные системы.

18. "Продовольственные системы включают все элементы (окружающую среду, людские ресурсы, факторы производства, процессы, инфраструктуру, организации и т.д.) и все виды деятельности, связанные с производством, обработкой, распределением, приготовлением и потреблением продовольствия, а также результаты такой деятельности, в том числе социально-экономические и экологические"¹⁰. По сути они формируются и изменяются людьми и учреждениями, содействующими или препятствующими изменениям в них. ГЭВУ выделяет три больших категории продовольственных систем – традиционные, смешанные и современные продовольственные системы¹¹.

19. В соответствии с докладом ГЭВУ о питании и продовольственных системах в качестве отправных точек осуществления мер политики в области питания выделяются три составляющих элемента продовольственных систем: продовольственные производственно-сбытовые цепочки, продовольственные среды и поведение потребителей.

20. **Продовольственная производственно-сбытовая цепочка** состоит из следующих, начиная с производства и заканчивая потреблением, звеньев: производство, хранение,

⁹ ФАО, МФСР, ЮНИСЕФ, ВПП и ВОЗ, 2017. Положение дел в области продовольственной безопасности и питания в мире – 2017. Повышение устойчивости к внешним воздействиям в целях обеспечения мира и продовольственной безопасности. Рим, ФАО, см. <http://www.fao.org/3/a-i7695r.pdf>.

¹⁰ ГЭВУ, 2014. Продовольственные потери и пищевые отходы в контексте устойчивых продовольственных систем. Доклад Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания Комитета по всемирной продовольственной безопасности, Рим, см. <http://www.fao.org/3/a-i3901r.pdf>.

¹¹ ГЭВУ, 2017. Питание и продовольственные системы. Доклад Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания Комитета по всемирной продовольственной безопасности, Рим, см. <http://www.fao.org/3/a-i7846r.pdf/>.

распространение, переработка, упаковка, розничная реализация и сбыт. Решения, принятые участниками процесса на любом из перечисленных этапов, сказываются на всех последующих звеньях цепочки. Питательная ценность пищевых продуктов может быть повышена путем осуществления соответствующих мер на всем протяжении продовольственной производственно-сбытовой цепочки: обеспечение доступа к питательным макро- и микроэлементам и повышение их доступности или снижение содержания веществ, потенциально вызывающих связанные с питанием неинфекционные заболевания. Кроме того, такие меры могут способствовать обеспечению широкого наличия, доступности, в том числе ценовой, и приемлемости питательных пищевых продуктов.

21. Под **продовольственной средой** подразумеваются физические, экономические, политические и социально-культурные условия, которые влияют на пищевые предпочтения людей и на их пищевой статус. Именно в той или иной продовольственной среде потребитель принимает решения о покупке, приготовлении и потреблении пищевых продуктов в рамках определенной продовольственной системы. Продовольственная среда включает в себя точки поступления продовольствия, или иными словами места, в которых оно производится и поступает в широкий доступ, и связанную с ними инфраструктуру; степень финансовой доступности и уровень цен на продукты питания; рекламу, сбыт и позиционирование продуктов питания; их качество и безопасность, а также создание бренда и маркировку. Продовольственная среда представляет собой пересечение спроса и предложения на продовольствие, объединяющую среду, в которой все участники продовольственной системы могут осуществлять коренные преобразования для расширения наличия и доступности питательного и более здорового продовольствия для улучшения качества рациона.

22. Под **поведением потребителей** подразумеваются выбор потребителей в отношении приобретения продовольствия, его хранения, приготовления и потребления, а также его использования в рамках домохозяйства. На поведении потребителей сказываются личные предпочтения, которые определяются вкусом, соображениями удобства, осведомленностью в вопросах питания, ценностями, традициями, принадлежностью к определенной культуре и убеждениями. Кроме того, оно тесно связано с существующими продовольственными производственно-сбытовыми цепочками и продовольственными средами, в связи с чем изменение поведения массы потребителей может содействовать укреплению устойчивости продовольственных систем и, как следствие, укреплению продовольственной безопасности, улучшению питания и здоровья населения.

23. Важными элементами процесса адаптации указаний, сформулированных в Рекомендациях, являются различные факторы перемен, которые влияют (и сами подвергаются обратному влиянию) на функционирование продовольственных систем и их способность обеспечить здоровое питание. В ходе сближения мер политики эти факторы будут учитываться. Так, будут учитываться следующие пять основных отмеченных в докладе ГЭВУ категорий и связанные с ними факторы перемен: биофизические и экологические (природные ресурсы, экосистемные услуги и изменение климата); инновации, технологии и инфраструктура; политические и экономические факторы (руководство, глобализация, иностранные инвестиции, торговля, меры политики в области питания, землевладение и землепользование, цены на продукты питания и волатильность, конфликты и гуманитарные кризисы); социально-культурные факторы (культура, религия, ритуалы, социальные традиции и расширение прав и возможностей женщин); а также демографические факторы (рост населения, изменение возрастной структуры населения, урбанизация, миграция и вынужденное перемещение). Характер воздействия данных факторов зависит от типа продовольственной системы, вовлеченных заинтересованных сторон, а также запланированных мер политики и инициатив.

IV. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ОХВАТ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫМ СИСТЕМАМ И ПИТАНИЮ

24. В данный раздел входит предложенный спектр вопросов, которые должны быть отражены в Рекомендациях по продовольственным системам и питанию. В соответствии с концептуальной основой, представленной в докладе ГЭВУ, в Рекомендациях будут учитываться три основополагающих элемента продовольственных систем – продовольственные производственно-сбытовые цепочки, продовольственные среды и поведение потребителей – как отправные точки осуществления мер политики по преобразованию продовольственных систем в соответствии с концепцией КВПБ в отношении питания¹².

25. В связи с каждым из трех основополагающих элементов продовольственных систем в Рекомендациях будет уделено внимание различным системам классификации продовольственных систем, и в первую очередь тем, которые были предложены ГЭВУ. При этом будут учтены проблемы и возможности, актуальные для тех или иных продовольственных систем и их субъектов, соответствующий баланс сил, а также проведен многоплановый гендерный анализ с целью оказания поддержки директивным органам в разработке мер политики и инициатив, адаптированных к определенному контексту.

26. Предполагается, что данные рекомендации будут основаны на предыдущих аналогичных рекомендациях КВПБ, дополняя их, а также что в них будут учтены задачи, стоящие перед другими соответствующими международными органами, и результаты их работы.

27. В связи с этим будет подготовлен справочный рабочий документ, отражающий ссылки на уже существующие соответствующие международные рекомендации по продовольственным системам и питанию, с особым акцентом на темы, рассмотренные в данном разделе. Он будет использован при подготовке Рекомендаций.

A. Продовольственные производственно-сбытовые цепочки

Производственные системы

28. Наличие, физическая и ценовая доступность продовольствия, а также качество питания и его разнообразие зависят от агропродовольственных производственных систем. Их взаимосвязь следует рассматривать с учетом трех измерений устойчивости: экономического, социального и экологического.

Хранение и реализация

29. Условия хранения и реализации сказываются на питании и здоровье потребителей. Отсутствие надлежащих условий зачастую приводит к загрязнению продуктов питания, снижению их качества, а также порче, и, наоборот, должные условия хранения и реализации позволяют обеспечить наличие и доступность питательного продовольствия для более широкого круга потребителей.

Переработка и упаковка

30. Надлежащая переработка и упаковка позволяют избежать потери и порчи продуктов питания и ухудшения их качества, а также увеличить их сроки годности, что, в свою очередь, может сказаться на объеме поступления тех или иных питательных веществ и других веществ/агентов в товаропроводящую цепочку.

¹² В рекомендациях по мерам политики, которые будут разработаны в контексте КВПБ, будет учитываться связанный с ними набор мер политики и программ, которые были предложены в Рамочной программе действий МКП-2, см. <http://www.fao.org/3/a-mm215r.pdf>.

Розничная торговля и рынки

31. От операций розничной торговли и взаимодействия на рынке зависят характеристики продовольственных систем и продовольственных сред, в которых потребитель принимает решения о покупке, влияющие на его поведение и модели потребления.

В. Продовольственная среда

Наличие и физическая доступность

32. К серьезным факторам повышения риска неполноценного питания относятся неблагоприятные климатические, географические и сезонные условия, в особенности при ограниченности точек поступления продовольствия или ограниченном доступе к пищевым продуктам, обеспечивающим здоровый рацион питания. Кроме того, доступ к разнообразным продуктам питания, в особенности к переработанным и другим скоропортящимся продуктам, и их реализация могут быть ограничены (с негативными последствиями для потребительского ассортимента) в связи с отсутствием необходимой инфраструктуры, продовольственными потерями и пищевыми отходами, всеми формами конфликтов и гуманитарных кризисов, миграцией и вынужденным перемещением.

Ценовая доступность

33. Для некоторых сегментов населения приобретение достаточного количества разнообразных, питательных пищевых продуктов сопряжено со значительными затруднениями.

Пропаганда, реклама и информирование

34. Пропаганда, реклама и информирование напрямую влияют на предпочтения, поведение потребителей, модели потребления и на осведомленность в вопросах питания.

Качество и безопасность продуктов питания

35. От качества и безопасности продуктов питания зависит здоровье и предпочтения потребителей. Изменение предпочтений потребителей или ценовой доступности продуктов питания, вызванные недостаточностью усилий по привлечению внимания к важности вопроса о качестве и безопасности продуктов питания, негативно сказывается на моделях потребления.

С. Поведение потребителей

Просвещение в вопросах продовольствия и питания

36. В контексте продовольственных систем просвещение в вопросах продовольствия и питания и предоставление необходимой информации, в том числе о происхождении пищевых продуктов, призвано стимулировать развитие критического мышления и практических навыков выбора продуктов питания, составляющих здоровый рацион.

Приемлемость продуктов питания

37. На степень приемлемости влияют продвижение тех или иных продуктов питания и рационов, а также предпочтения потребителей.

Социальные нормы, ценности и традиции

38. Степень приемлемости, удобства и востребованности товаров определяется не только их качеством и стратегией сбыта, а также социальными нормами и культурными ценностями, связанными с продовольствием.

V. ТИП ДОКУМЕНТА

39. Рекомендации будут носить добровольный и юридически необязывающий характер; их следует толковать и применять, соблюдая действующие обязательства по национальному и международному праву и с должным учетом добровольных обязательств в рамках применимых региональных и международных документов. Настоящие рекомендации следует толковать и применять в соответствии с национальными законодательными системами и их институтами. Они должны быть одобрены КВПБ.

40. Несмотря на добровольный характер рекомендаций КВПБ, распространение, использование и применение всеми заинтересованными сторонами Рекомендаций по продовольственным системам и питанию будет поощряться на всех уровнях с целью оказания поддержки странам в достижении целей в области питания в контексте Десятилетия действий ООН по проблемам питания (2016–2020 годы) и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

41. Соответствующие учреждения ООН могут, при необходимости, поддерживать национальные усилия по распространению, использованию и применению Рекомендаций.

42. В рамках механизма мониторинга КВПБ в Рекомендации по продовольственным системам и питанию также будут включены указания по оценке их использования и применения на практике.

43. Рекомендации дополняют и поддерживают национальные, региональные и международные инициативы, направленные на преодоление всех форм неполноценного питания путем обеспечения на принципах устойчивого и диверсифицированного производства доступа к достаточному количеству качественных, доступных, приемлемых и безопасных продуктов питания, необходимых для составления оптимального рациона. В частности, КВПБ следует учесть в своих рекомендациях уже существующие в системе ООН документы по данным вопросам и использовать их в своей работе.

VI. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ РЕКОМЕНДАЦИЙ

44. Рекомендации обращены ко всем заинтересованным сторонам, для которых актуальна проблема неполноценного питания во всех его формах и которые участвуют в ее решении. Первоочередная задача заключается в разработке конкретных документов, необходимых для обеспечения согласованности во всех секторах государственной политики на национальном уровне, а также между международными и национальными мерами государственной политики. Таким образом Рекомендации обращены в первую очередь к правительствам на всех уровнях и призваны оказать им поддержку при разработке мер государственной политики, при этом предполагается, что они также будут использоваться всеми соответствующими заинтересованными сторонами в ходе обсуждения мер политики и их осуществления. К данным заинтересованным сторонам относятся:

- a) государственные структуры, в том числе соответствующие министерства и национальные, субнациональные и местные учреждения;
- b) межправительственные и региональные организации, в том числе специализированные учреждения ООН;
- c) организации гражданского общества;
- d) частный сектор;
- e) научно-исследовательские организации и университеты;
- f) агентства по развитию, в том числе международные финансовые учреждения;
- g) благотворительные фонды.

VII. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПРОЦЕДУРА, ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ И БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА

45. Подготовка Рекомендаций по продовольственным системам и питанию будет проводиться в ходе широкого консультативного процесса, в котором могут участвовать все соответствующие заинтересованные стороны. Полноценное участие в данном процессе должны принять не только государства-члены, но и представители учреждений и органов ООН со специализированным мандатом в области продовольственной безопасности и питания, представители гражданского общества и неправительственных организаций, международных сельскохозяйственных исследовательских учреждений, международных и региональных финансовых учреждений; ассоциаций частного сектора и благотворительных фондов.

46. Рабочая группа открытого состава (РГОС) КВПБ по питанию подготовит рекомендации в отношении консультативного процесса, который будет направляться и осуществляться Секретариатом КВПБ, задача которого состоит в подготовке различных редакций рекомендаций при поддержке Технической целевой группы по питанию. Обновленная информация о ходе консультативного процесса будет регулярно доводиться до сведения Бюро КВПБ и Консультативной группы.

47. На регулярной основе запланировано проведение совещаний РГОС с целью подготовки материалов в поддержку разработки рекомендаций. Запланировано проведение региональных консультаций¹³, по итогам которых будут собраны материалы, комментарии и предложения в отношении наилучшего способа адаптации Рекомендаций к региональным и национальным приоритетам и нуждам. При необходимости, заинтересованные стороны смогут принять участие в данном процессе, используя дополнительные возможности, такие как электронные консультации и предоставление письменных материалов. Для информационного обеспечения текущего процесса сближения мер политики могут проводиться межсессионные мероприятия.

48. На соответствующих этапах обсуждения различные редакции Рекомендаций ("нулевой" проект, первый проект и окончательная редакция, выносимая на обсуждение) будут заблаговременно представлены на всех шести официальных языках ООН (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском). В ходе обсуждений финальной редакции Рекомендаций будет обеспечен синхронный перевод на указанные языки.

49. Для осуществления процесса сближения мер политики следует заранее выделить достаточные финансовые и кадровые ресурсы¹⁴.

¹³ В зависимости от наличия финансирования

¹⁴ При необходимости, заинтересованные стороны КВПБ рассмотрят возможные пути сокращения расходов на проведение региональных консультаций.

50. Предлагаются следующие предварительное расписание работы и бюджетная смета:

Задача	Срок
Утверждение на 45-й сессии КВПБ проектного задания по подготовке Рекомендаций КВПБ по продовольственным системам и питанию	Октябрь 2018 года
Совещание РГОС: обсуждение подготовительной работы по "нулевому" проекту	Февраль/март 2019 года
Совещание РГОС: обсуждение "нулевого" проекта	Май/июнь 2019 года
Региональные многосторонние консультации и электронные консультации по "нулевому" проекту	Июнь–октябрь 2019 года
Обновленная информация о ходе работы в рамках 46-й пленарной сессии КВПБ	Октябрь 2019 года
Совещание РГОС: обсуждение первого проекта	Декабрь 2019 года
Обсуждение финальной версии	Март/июль 2020 года
Направление Рекомендаций на утверждение 47-й пленарной сессии КВПБ	Октябрь 2020 года

Бюджетная смета (долл. США)

	Сметные расходы на 2019 год	Сметные расходы на 2020 год	Итого затраты
Сотрудники КВПБ и технические ресурсы*	225 000	225 000	450 000
Письменный перевод справочных документов**	25 000	25 000	50 000
Письменный перевод/синхронный перевод заседаний***	0	80 000	80 000
Электронные консультации****	30 000	0	30 000
Региональные многосторонние консультации*****	500 000	0	500 000
ВСЕГО	<i>780 000</i>	<i>330 000</i>	1 110 000

*Трудозатраты сотрудников (50% и 70% соответственно для двух специалистов);

Письменный перевод документа объемом около 10 000 слов; *Синхронный перевод заседаний в течение одной недели; ****Три консультации в рамках форума по ПБП;

*****Участие в пяти региональных консультациях с обеспечением синхронного перевода